

**Nenkan Dai 18 Shujitsu C Nen**  
**18th Sunday in Ordinary Time Year C**  
**July 31, 2016**

**Dai-ichi Rōdoku (First Reading)**

**Kohelet no Kotoba (Book of Qoheleth)**

Kohelet wa iu. Nan to iu munashisa, nan to iu munashisa, subete wa munashii.

Chi-e to chishiki to sainō to tsukushite rōku shita kekka wo, mattaku rōku shinakatta mono ni isan toshite ataenakereba naranai no ka. Kore mata munashiku ooi ni fukō na koto da. Makoto ni, ningen ga taiyō no moto de kokoro no kurushimi ni tae, rōku shite mitemo nani ni narō. Isshō, hito no tsutome wa itami to nayami. Yoru mo kokoro wa yasumaranai. Kore mata, jitsu ni munashii koto da.

Kami ni kansha

**Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)**

(Response): Kami ni mukatte yorokobi utai,  
Kansha no uta wo sasageyō

1. Kami ni mukatte yorokobi utai,  
Sukui no iwa ni koe wo ageyō.  
Kansha ni michite mi-mae ni susumi,  
Gaku no ne ni awase Kami wo tataeyō.
2. Umi wa Kami no mono, Kami ni tsukurareta mono.  
Riku mo Kami no mono, Kami ni katachi tsukurareta mono.  
Mi wo hikukushite fushi-ogamō,  
Watashitachi wo tsukurareta Kami no mae ni.

3. Kami wa, watashitachi no Kami.

Watashitachi wa Kami no tami, sono makiba no hitsuji.

Kyō, Kami no koe wo kiku nara,

Kami ni kokoro wo tojite wa naranai.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)
--------------------------------

**Shito Paulo no Kolosai no Kyōkai e no Tegami**  
**(St. Paul's Letter to the Colossians)**

Minasan, anatagata wa, Kristo to tomo ni fukkatsu saserareta no desu kara, ue ni aru mono wo motomenasai. Soko de wa, Kristo ga Kami no migi no za ni tsuite oraremasu. Ue ni aru mono ni kokoro wo tome, chijō no mono ni kokoro wo hikarenai yō ni shinasai. Anatagata wa shinda no de atte, anatagata no inochi wa, Kristo to tomo ni Kami no uchi kakusarete iru no desu. Anatagata no inochi de aru Kristo ga arawareru toki, anatagata mo, Kristo to tomo ni eikō ni tsutsumarete arawareru deshō.

Dakara, chijōteki na mono, sunawachi, midarana okonai, fuketsuna okonai, jōyoku, warui yokubō, oyobi donyoku wo sute-sarinasai. Donyoku wa guuzō reihai ni hoka naranai. Tagai ni uso wo tsuite wa narimasen. Furui hito wo sono okonai to tomo ni nugi-sute, tsukuri-nushi no sugata ni narau atarashii hito wo mi ni tsuke, hibi arata ni sarete, shin no chishiki ni tassuru no desu. Soko ni wa, mohaya, Girisha-jin to Yudaya-jin, katsurei wo uketa mono to ukete inai mono, mikaijin, Sukitai-jin, dorei, jiyuu na mibun no mono no kubetsu wa arimasen. Kristo ga subete de ari, subete no mono no uchi ni orareru no desu.

Kami ni kansha

Alleluya
----------

Alle~lu~ya, Allelu~ya

Kokoro no mazushii hito wa saiwai

Ten no kuni wa sono hito no mono

Allelu~ya, A~leluya

## Fukuin (Gospel)

### Luka ni yoru Fukuin (Gospel according to Luke)

Sono toki, gunshuu no hitori ga itta. “Sensei, watashi ni mo isan wo wakete kureru yō ni kyōdai ni itte kudasai.” Iesu wa sono hito ni iwareta. “Dare ga watashi wo, anatagata no saibankan ya chōteinin ni ninmei shita no ka.” Soshite, ichido ni iwareta. “Donna donyoku ni mo chuu-i wo harai, yōjin shinasai. Ari-amaru hodo mono wo motte itemo, hito no inochi wa zaisan ni yotte dō suru koto mo dekinai kara de aru.” Sore kara, Iesu wa tateo wo hanasareta. “Aru kane-mochi no hatake ga hōsaku datta. Kanemochi wa, ‘Dō shiyō. Sakumotsu wo shimatte oku basho ga nai’ to omoi-megurashita ga, yagate itta. ‘Kō shiyō. Kura wo kowashite, motto ookii no wo tate, soko ni kokumotsu ya zaisan wo minashimai, kō jibun ni itte yaru no da. [ Saa, kore kara saki, nan nen mo ikite iku dake no taguwae ga dekita zo. Hito-yasumi shite, tabetari nondari shite tanoshime ] to.’ Shikashi Kami wa, ‘Orokana mono yo, konya, omae no inochi wa tori-agerareru. Omae ga yō-i shita mono wa, ittai dare no mono ni naru no ka’ to iwareta. Jibun no tame ni tomi wo tsundemo, Kami no mae ni yutaka ni naranai mono wa kono tōri da.”

Kristo ni sambu.

## Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,

zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.

Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo shinjimasu.

Shu wa Seirei ni yotte yadori,

otome Maria kara umare,

Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,

juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,

yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu shi,

ten ni nobotte,  
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,  
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.  
Seirei wo shinji, sei naru fuhēn no kyōkai,  
seito no majiwari, tsumi no yurushi,  
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

<b>Kyōdō Kigan (General Intercessions)</b>
--

Priest: Kami no sukui no hakarai ni shinrai shite inorimashō

1. Mi-kotoba ni yashinawareru watashitachi ga, hibi no seikatsu no naka ni hataraku Kami no setsuri wo taezu omoi-megurashi, sono megumi wo akashi suru koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami yo, mi-mune no mama ni michibiite kudasai.

2. Sama-zama na ba de, daremo ga koritsu ya sogai ni ochiiru koto naku, Seirei no tasuke no uchi ni, kokoro no kizuna wo tōshite sasae-au koto ga dekimasu yō ni.

3. Jibun no yowasa kara nuke-dasezu ni kurushimu watashitachi ni hikari no michi wo shimeshite kudasai. Ataerareru kizuki ga aratana ippō ni tsunagarimasu yō ni.